

# فن سیرت نگاری پر ایک نظر

سید عبداللہ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سیرت نگاروں کا سلسلہ بڑا طویل ہے۔ قدیم بھی اور جدید بھی لیکن مثالی سیرت نگاری کے نمونے کم ملتے ہیں۔ اس لئے کہ اس کے اصول و ضوابط کے بارے میں خاصا غلط فہمیت ہے۔ خصوصاً جدید تعلیم یافتہ طبقے کا تصور اس کی نوعیت کے بارے میں دھندلا ہے۔ میں نے اس لئے مناسب خیال کیا کہ دور جدید کے لہجے میں چند باتیں فن سیرت نگاری کے بارے میں عرض کروں۔ اور اس ضمن میں اردو کے عظیم سیرت نگار شعلی نعمانی کا بھی کچھ تذکرہ کروں۔

سیرت گو مص سوانح عمری (بیوگرافی) سمجھنا غلط ہے۔ یہ ایک ارفع و اشرف تشکیلی عمل ہے جدید تصور کی بیوگرافی ہرگز نہیں۔ اسی معاملے کی وجہ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سیرت سے جدید سوانح نگاروں نے ٹھوکر کھائی ہے۔ اسے اگر بیوگرافی کہنا ہی ہو تو بہتر (SUPER) بیوگرافی کہنا چاہئے۔ تاہم اس کے یہ معنی نہیں کہ سیرت بیوگرافی کے خصائص سے خالی ہوتی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ سیرت بیوگرافی تو ہے لیکن ایک مخصوص اور ارفع قسم کی بیوگرافی ہے۔

آنحضرت کے بعض مغربی سوانح نگاروں نے اسے HAGIOGRAPHY یعنی سیرت نگاری کہا ہے۔ لیکن سیرت HAGIOGRAPHY ہرگز نہیں جیسا ایل کلرڈ J.L.

CLIFFERD کے نزدیک HAGIOGRAPHY کے معنی ہیں معصومین کے سوانح، جن کے بارے میں یہ اہل کیا جاتا ہے کہ انہیں عام انسانوں سے اونچا دکھا کر مجیر العقول واقعات اور افسانوں پر مشتمل سوانح عمریوں مرتب کی جائیں۔ اس دیکھئے اس مصنف کی کتاب BIOGRAPHY AS AN ART لیکن آنحضرت کی باہول سیرت میں مرح طرازی، مبالغہ آرائی اور خیال بانی کا شائبہ کبھی نہیں۔ سیرت کا اصل جو ہر وہ اسوۂ حسنہ ہے جو رسول خدا کے ہر قول و فعل کی صحیح ترین روایت پر مبنی ہے۔

دنیا میں پگی سے سچی بیوگرانی دیکھنی ہو تو اسے سیرت رسول اللہ کی شکل میں دیکھا جاسکتا ہے جو قرآن و حدیث پر مبنی لکھی گئی ہیں اور جن میں واقعات کی چھان بین قرآن کی روشنی میں اور حدیث کے طریقہ و روایت سے ہوئی ہے۔

اس میں شبہ نہیں کہ سیرت کے بارے میں قدیم اور جدید دونوں زمانوں میں کچھ غلط فہمیاں بھی موجود ہیں۔ قدیم زمانے میں اس کا باعث اس لفظ کے مفہوم کی کثرت تھی۔ اس کثرت کے اندر سے کسی ایک جزوی معنی کو سامنے رکھ کر، اس کے مطابق سیرت نگاری ہوتی رہی۔ قدیم زمانے میں بعض سیرت نگاروں نے ایک مخصوص مفہوم کو مد نظر رکھ کر، آنحضرت کے بعض خاص جزوی احوال پر زور دیا۔ آپ کے احوال کا صرف ایک حصہ یا کچھ حصہ سامنے آیا۔ مثلاً چونکہ سیرت کے ایک معنی جنگوں کا بیان بھی ہے۔ اس لئے اولین کتب سیرت کو سیرت بھی کہا گیا مگر شہرت لفظ مغازی کی زیادہ ہو گئی۔ مثلاً ابن اسحاق کی کتاب کو مغازی بھی کہا جاتا ہے اور سیرت بھی لیکن مغازی کی اصطلاح کو طلبہ حاصل ہو گیا۔ اسی طرح مغازی و اتدی وغیرہ وغیرہ۔ ابن ہشام نے سیرت کے لفظ کو اصطلاحی طور پر عام کیا۔ واقعہ یہ ہے کہ سیرت کے یہی ایک معنی جنگوں کا بیان ہی نہیں، کئی اور معنی بھی ہیں مثلاً طریقہ و مذہب، سنت، ہیئت، حالت، کردار، داخلی شخصیت، کہانی، اہم کارنامے اور اکابر کے حالات زندگی، غیر مسلموں کے ساتھ آنحضرت کا معاملات جنگ و صلح میں طریقہ، وغیرہ کئی معنی شامل ہیں، لیکن مصنفین کی جزویت پسندی نے غلط سمجھ کر دیا۔ اس طریقے کار کا نتیجہ یہ ہوا کہ سیرت کا لفظ آنحضرت کی بیوگرانی کے ساتھ مخصوص نہ رہا۔ محض قصہ نگاری اور داستان گوئی کو بھی د..... یعنی کسی انسانی یا حقیقی ہیرو کی داستان شجاعت کو بھی سیرت کہہ دیا گیا۔ مثلاً سیرۃ عنترہ، اور سیرۃ سیف بن زکی یزن۔ یہ مفہوم دراصل اس معنی سے پیدا ہوا جس کا تعلق جنگوں سے تھا۔ ہمارے ادبوں کے جدید دور میں عام اشخاص کی بیوگرانی کو بھی اسی قسم کی جزوی وجہ سے سیرت کہا جانے لگا ہے۔ اور یہ بھی میرے خیال میں زیادتی ہے۔ وجہ کچھ بھی ہو اور اس کے جزوی مفہوم کچھ بھی ہوں سیرت کے لفظ کو اصولی طور سے آنحضرت کے حالات ہی سے مخصوص سمجھنا چاہیے۔

اب قبل اس کے کہ میں شبلی کی سیرۃ النبی کو زیر بحث لاؤں مجھے یہ نہایت کرنا ہے کہ سیرت یعنی برتر بیوگرافی میں برتری کے عنصر کے باوجود ایک باضابطہ اور سائنٹیفک بیوگرافی کے علاوہ خاص خاص پائے جاتے ہیں اگرچہ آج کل جس چیز کو خالص سائنٹیفک بیوگرافی کہا جاتا ہے یعنی جس میں تحلیل نفسی اور BEHAVIOURISM یعنی ظاہری قول و فعل کی بنا پر باطن کے محرکات کا سراغ لگایا جاتا ہے اور جسے خود جدید تنقیدی علمی و تخمینہ عمل قرار دیتی ہے جیسا کہ جدید سوسائٹی سائنس نے لگایا ہے۔ LEOM EDE نے لکھا ہے کہ بیوگرافی میں تحلیل نفسی کا استعمال یہ ہے کہ یہ علم اسی خود علمی ہے، تو سیرت میں ان عنصر کی تلاش یا اس پر اصرار سخت ہے عمل اذیہ ہے۔

فن سوانح نگاری کے جدید قواعد میں ایڈمنڈ گوسلٹن سٹریچی، انڈسے نورڈ، ہیرلڈ ہکن وغیرہ مشہرت رکھتے ہیں۔ ان میں سے ہر ایک نے ایک ایسی بیوگرافی کے لئے علوم اور صداقت کو بنیادی اہمیت دی ہے۔ بیوگرافی کی ہیئت اور اس کے مقصد کے باب میں ہر ایک کے خیالات اپنے ہیں لیکن واقعہ کی صداقت پر سب یکساں زور دیتے ہیں۔ اور صداقت کی جستجو کے لئے ہر ممکن ذریعے کا استعمال کرنے کے حق میں ہیں۔ تو گویا اصل شے واقعہ کی صداقت ہوئی۔ پس اگر یہ اصول درست ہے تو فن سیرت میں حدیث کی روایت اور اس پر عقلی و تجربی دلائل سے ہرگز کون سا طریقہ صداقت اور واقعہ صحت کو پرکھنے کا ہو سکتا ہے۔

۷ In a strange ~~and~~ <sup>and</sup> often subterranean way, the teaching of psycho-analysis have filtered into biography and criticism and often in distorted form. Distorted because psycho-analysis itself has had to define and re-define its concepts: and because, as is usually the case, a certain amount of dilution, vulgarization and adulteration is likely to occur in the merging of two disciplines. Most literary scholars so far have not had a sufficient grasp of psycho-analytical ideas to apply them with accuracy. On their side, the psycho-analysis are for the most part rank amateurs when they come to the discussion of literature.

And yet students of literature, hitherto addicted to a hunt for 'sources' of the literary work, in seeking to understand the imaginative process, today indulge in another 'pursuit-an exuberant chase after symbol and myth, the 'inner' meaning of a work, the 'deeper' levels of imagination.

جدید سوانحی نقاد بیوگرافی میں مکمل انسان اور اس کی ہو بہو تصویر کشی پر بھی بہت زور دیتے ہیں لیکن ہمیں کہنا پڑے گا سیرت سے زیادہ مکملیت کسی بیوگرافی میں نہیں ہو سکتی البتہ سیرت اس ہو بہو تصویر کشی میں اعتقاد نہیں رکھتی جو مغربی سوانح نگاروں کے مد نظر ہے۔ جدید سوانح نگاروں کی ہو بہو تصویر کشی میں بڑی حد تک تخیل سے کام لیا جاتا ہے۔ یہ نقاد تصویر کشی پر اس لئے زور دیتے ہیں کہ ان میں سے اکثر سوانح عمری کو ایک ادبی قصہ یا ناول بنانے کی کوشش کرتے ہیں۔۔۔۔۔ لیکن ہمیں یہ اعلان کرنے میں باک نہیں کہ سیرت کو ناول جیسا ادبی قصہ بنانے کا دعویٰ ہے نہ مصوری کا۔۔۔۔۔ یہ تو رسول خدا کے ہر قول و فعل کو صحیح صحیح فراہم کر کے، اسے تاریخ و سنین کے سیاق و سباق میں جمع کرنے کا نام ہے تاکہ اس سے وہ اسوہ حسنہ برآمد ہو سکے جس کا ذکر قرآن مجید میں آیا ہے۔۔۔۔۔ لہذا سیرت میں تخیل آرائی اور تصویر بنانی محنت جرم ہے۔۔۔۔۔ باقی راکمکلو جو تا سویرہ اس لئے مسلم ہے کہ آنحضرت کے حالات جمع کرنے میں لاکھوں مخلص ادیب تک لوگوں نے جس طرح کی کوشش، کاوش اور محنت کی ہے مغربی مصنفین بھی تسلیم کرتے ہیں اس سے قطعاً کہ مکمل کیا چیز ہو سکتی ہے۔

مغربی مصنفوں نے سوانح عمری کے بارے میں بشریت کا مسئلہ بھی اٹھایا ہے یعنی نبوت بشر سوانح عمری کے موضوع کی کمزوریوں کا بیان بھی لازم ہے۔ یہ وہ مقام ہے جہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے مغربی سوانح نگاروں میں سے بعض نے تعصب سے اور بعض نے آنحضرت کو ایک عام بشر سمجھ کر ان کی طرف نامناسب باتیں منسوب کی ہیں۔۔۔۔۔ لیکن شیل نے صحیح کہا ہے کہ جو شخص عام بشریت اور شان نبوت میں فرق نہ سمجھ سکتا ہو، اسے بے پروا اور محروم از عقل و حواس کہے بغیر چارہ نہیں۔ اصولاً آنحضرت کی بشریت میں شرم نہیں لیکن اس بزرگ ترین نبی کی بشریت کا حساب کتاب خدا کے پاس تو ہو سکتا ہے کوئی بندہ اس قابل نہیں کہ اس حساب کتاب کا دعویٰ دار ہو سکے اور حضور کی طرف کوئی کمزور بات منسوب کرے۔

ہم مسلمان یہی سمجھتے ہیں اور اس پر ہمیں شرمندہ ہونے کی کوئی ضرورت نہیں۔ میں یہ کہہ چکا کہ بیوگرافی کا یہ وصف کہ اس میں صداقت سے مراد تجاؤز نہ ہو سیرت میں موجود ہے اگرچہ

سیرت جیسا کہ پہلے بیان کیا جا چکا ہے برتر بیوگرافی ہے کہ اس کے بعض اصول عام بیوگرافیوں سے برتر اور الگ بھی ہیں۔ بہر حال سیرت میں جامعیت بھی ہے اور غلوں میں بھی۔ لیکن اس کے واقعات ایک برتر انسان کے واقعات ہیں جو ایک پیغام لایا ہے جسے ہم دین کہتے ہیں۔ لہذا ان واقعات کی تعبیر کے لئے وہ طریقے موزوں نہیں جن کا جدید تقادد لعاضا کرتے ہیں۔ اسرار نبوت کی تفسیر و تعبیر یا تو قرآن مجید کے ذریعے ہوگی یا خود آنحضرت کی حدیث سے۔ اس کے لئے ظنی، نفسیاتی اور تحلیلی طریقے درست نہیں ہو سکتے۔ سیرت برتر بیوگرافی ہے لہذا اس میں واقعات کے حرکات بھی برتر انسانیت کے پیلنے سے ناپے جانے چاہئیں۔

اس اصولی بحث کے بعد میں اردو میں لکھی ہوئی ایک قابل قدر کتاب سیرۃ النبی از شبلی سید سلیمان ندوی کا مختصر جائزہ لیتا ہوں اس رائے کے ساتھ کہ یہ جدید دور کی تین اعلیٰ سوانح عربوں میں سے ایک ہے۔ دوسری ابھی کتاب محمد حسین بیگل کی حیاۃ محمد صل اللہ علیہ وسلم ہے اور تیسری منٹوگری واٹ کی دو کتابیں "محمد ایٹ مکہ" اور "محمد ایٹ مدینہ" ہیں۔ مغرب میں آنحضرت کی سوانح عربیوں اور بھی بہت سے لوگوں نے لکھیں لیکن ان میں سے اکثر کسی دکنسی خارجی غرض یا کج خیالی کے تحت مرتب ہوئی ہیں۔ لیکن فاضل سوانح نگار منٹوگری واٹ کی لکھی ہوئی کتابیں، باقیوں سے جدا قسم کی ہیں۔ آنحضرت کی سیرت پر اردو میں بھی متعدد کتابیں لکھی گئی ہیں اور ان میں فاضل محمد سلیمان منصور پوری کی کتاب روحہ للعالمین عمدہ ہے۔ لیکن میری نظر میں شبلی کی سیرۃ النبی جسے سید سلیمان ندوی نے مکمل کیا ہے چند وجوہ سے خصوصاً اہمیت اور فوقیت رکھتی ہے۔ فوقیت کے اسباب یہ ہیں:-

۱۔ اس میں واقعات کی تعین، سیرت کی تمام قدیم ادبیات کی چھان بین کے بعد صحابیت کے جدید تر اصولوں کے مطابق ہوئی ہے۔ مصنف نے قدیم اور جدید دونوں سے استفادہ کیا ہے۔

۲۔ اس میں مغربی سوانح نگاروں کے پھیلانے ہوئے دساؤں اور مخالفتوں پر نقد و جرح کر کے، ان کے نام نہاد عقلی طریق کار کے پرچے اڑائے گئے ہیں۔

۳- سیرۃ النبی میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مکمل ترین صورت میں پیش کیا گیا ہے۔ مکمل ترین سے میری مراد یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے واقعات زندگی کے ساتھ اس دین کو بھی پیش کیا گیا ہے جسے آنحضرت کی زندگی کا سب سے بڑا واقعہ اور جسے قرآن مجید کی سب سے بڑی عملی تفسیر سمجھنا چاہیے۔

بہی دہر ہے کہ شملی نے سیرۃ النبی میں یہ دعویٰ کیا ہے کہ وہ میں محض رکھی قسم کی سیرت نہیں لکھ رہا ہوں میری کتاب نبوت محمدی کا انسا ئیکلو پیڈیا ہے۔ عین ممکن ہے کہ بعض جدید لوگ آنحضرت کی حیات طیبہ کے اس پھیلاؤ پر امرولی اعتراض کریں لیکن میری رائے میں یہ پھیلاؤ سوانحی ادب میں کوئی نئی چیز نہیں۔ اکثر ایسا ہوا ہے کہ ایک ایک شخص کی سوانح عمری پورے زمانے کی تاریخ بن جاتی رہی ہے۔ سیرۃ النبی کا ایک وصف اس کا پر وقار اسلوب بیان بھی ہے۔ جس میں تقدس اور واقعیت کو بڑی ذمے داری کے ساتھ جمع کیا گیا ہے۔ سیرۃ النبی کا مقدر عالمانہ تنقید سا شاہکار ہے۔ اس میں مصنف نے مغازی سیرۃ، حدیث اور تاریخ کا فرق واضح کیا ہے۔ شملی نے اس پر تعجب کا اظہار کیا ہے کہ ہمارے اولین سیرت نگاروں نے سلاطین بنو امیہ کے زیر اثر سیرت رسول کا نام مغازی کیوں رکھا ہے۔ بقول شملی ”یہ طریقہ سوانح نگار نبوت کے لئے روزوں نہ تھا کیونکہ یہ سکندر کی لائف نہ تھی ایک پیغمبر کی لائف تھی“

شملی کی سیرۃ النبی پر اس مختصر مضمون میں مفصل بحث ممکن نہیں۔ جملاً جامعیت اس کا وصف خاص ہے جس میں اب تک کوئی اس کا مثل نہیں ملتا۔ اس کا دوسرا وصف اس کا انداز تحقیق و تطبیق ہے جس میں مغرب کے جدید استقرائی اصولوں سے کام لیا ہے اور ایک نئے علم درایت کا آغاز کیا ہے۔ اس کا تیسرا وصف جدید مغربی سوانح نگاروں کی مدال نزدیک و تنقید اور ان ذہنی اسباب کی پردہ دری ہے جن کی بنا پر بقول شملی کوئی مغربی مصنف آنحضرت کی سوانح عمری لکھنے کی اہلیت ہی ہمیں رکھتا۔

ان اوصاف کی بنا پر میں اپنی اس ذاتی رائے کو لازماً بھی کر دوں کہ جدید دور میں اس وقت تک

مرتب شدہ سوانح عمریوں میں اس کا درجہ فائق ہے تب بھی یہ ضرور کہوں گا کہ سیرۃ النبی اپنی ضمنی حدود میں فائق ترین کتاب ہے اگرچہ چند دوسری کتابیں بھی ہیں جو اپنی حدود میں اہمیت رکھتی ہیں اور وہ بھی قابلِ قدر ہیں۔

اس توصیف کے باوجود سیرۃ النبی میں ہر انسانی کوشش کی طرح چند کمزوریاں بھی نظر آتی ہیں۔ سب سے پہلے تو یہ محسوس ہوتا ہے کہ اپنے بار بار کے دعوے کے باوجود بہت سے معاملات پر شبلی کی رائے معذرت خوانانہ اور مدافعانہ ہے۔ شبلی نے موقعاً بوقتاً کے اعتراضات سے دب کر آنحضرت کے غزوات کے سلسلے میں ضرورت سے کچھ زیادہ ہی معذرت کا لہجہ اختیار کیا ہے۔ اسی طرح غلامی اور تعدد ازدواج کے مسئلے کے تجربے میں بہت کچھ دبے دبے نظر آتے ہیں۔ اور ہر چند کہ دو صحیفہ کی سوانح عمری لکھ رہے ہیں بار بار مغربی نقادوں کی اس رائے سے مرعوب ہو کر چلتے ہیں کہ حضور کا ہر قول و فعل عام بشریت کے مطابق تھا۔ حالانکہ حضور عام بشر نہ تھے خاص بشر تھے۔ کتاب کا وہ حصہ بھی قدسے تحقیق طلب ہے جس کا تعلق غزوات کے جغرافیے سے ہے۔ شبلی کے لئے یہ ممکن نہ ہوا کہ وہ ان مقامات کا خود مشاہدہ کرتے جہاں جنگیں ہوئیں۔ بعد کے چند مصنفین ڈاکٹر حمید اللہ، بریگیڈیئر گلزار احمد نے اور قدرے پوسٹل سنے تلمانی کی کوشش کی ہے اور غزوات و سرایا کے محل وقوع کی تعیین کا اہتمام کیا ہے۔ یہاں تک شبلی کی مرتب کردہ سیرت کی بحث تھی۔ اب رہا اس کا وہ حصہ جو سید سلیمان ندوی نے مرتب کیا ہے اس میں سیرت سے زیادہ تشریح احکام دین کی صورت پیدا ہو گئی ہے۔ اس میں سوانح ضمنی ہیں تعبیر و استخراج اصل ہے۔ بایں ہمہ شبلی و سلیمان کی مرتب کردہ یہ سیرت ہمارے دینی ادبیات عالیہ میں بلند حیثیت کی مالک ہے۔ اس میں حضور کی لفظی شبیہ بھی آگئی ہے اور حضور کا اسوہ بھی۔۔۔۔۔، سیرۃ النبی کہانی نہیں دین ہے اور یہی چیز لے سیرت کی باقی کتابوں سے ممتاز کرتی ہے۔

سیرۃ النبی کی یہ تنقید اس وقت تک ناممکن ہی رہے گی جب تک ہم اس کے پہلو پہلو اور اہم کتابوں کا تذکرہ نہ کریں گے۔ ان میں سے ایک محمد حسین بیگل کی کتاب حیاۃ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہے اور دوسری منہگرمی واٹ کی کتابیں ہیں۔

محمد حسین بیگل شہل کے بعد کے مصنف ہیں۔ اس لئے ان کی کتاب کے بنیادی بنیاد  
 اصولی طور سے یکساں ہونے کے باوجود جدید تر زمانے کے سوالات و مشکوک سے متعلق ہیں  
 چنانچہ بیگل نے اپنی کتاب کے دیباچے میں اس کا خود ذکر کیا ہے۔ ان کا کہنا یہ ہے کہ وہ  
 حیاۃ پر اس لئے قلم اٹھا رہے ہیں کہ ایک طرف مسیحی سوانح نگاروں کے مطالب کا جواب  
 دے سکیں اور دوسری طرف جلد میں من المسلمین کے جمود آمیز خیالات کا رد کر کے، آنحضرت  
 کو عہد حاضر کے انسانوں کے سامنے اس طرح پیش کر سکیں کہ وہ ان کے مقام بلند کو سمجھ سکیں۔  
 بیگل کی کتاب میں ضروری واقعات سب آگئے ہیں..... لیکن آخر میں دو باب ایک  
 "حضرت اسلامیہ کما صحوا القرآن" ہے اور دوسرا "المستشرقون والحضارة الاسلامیہ" ہے  
 جسے دین اسلام کی تشریح اور اس کی مدافعت سمجھنا چاہیے۔ بیگل کی کتاب بیانہ نگاری کا  
 عمدہ نمونہ پیش کرتی ہے۔ اسی وجہ سے اس کتاب کو مشرق و مغرب میں بڑی قدر کی نگاہ سے  
 دیکھا گیا ہے اور دوسری زبانوں میں اس کے ترجمے بھی ہوئے ہیں کیونکہ یہ متوسط ہے اور  
 نئے ذوق کی تشہی بھی کرتی ہے۔ بیگل کی کتاب میں اقتدار کا لہر شہل کی کتاب کے مقابلے  
 میں کم ہے اور تعبیر و توجیہ میں جرأت مندی بھی زیادہ ہے اگرچہ مغزلی نقطہ نظر غالب ہے۔  
 نئی انگریزی کتابوں میں منظر نگاری واٹ کی کتاب اس لحاظ سے دقیق ہے کہ وہ ایک  
 طرف مسیحیوں کو یہ مشورہ دیتے ہیں کہ اسلام اور آنحضرت کے بارے میں اپنا پرانا رویہ بدل  
 ڈالیں اور اس عظیم انسان کو سمجھنے کی کوشش کریں جس نے دنیا میں عظیم انقلاب برپا کیا۔  
 دوسری طرف مسلمانوں کو یہ مشورہ دیتے ہیں کہ اگر کوئی غیر مسلم اپنی آزاد تحقیق کی بنا پر عام  
 مسلم احساسات کے برعکس کوئی مختلف رائے قائم کرے تو اسے اللہ تعالیٰ نے سمجھنا چاہیے۔  
 اس لحاظ سے واٹ کی کتاب معاشقہ و مفاہمتی ہے۔ تاہم اس کتاب کا سب سے قابل توجہ پہلو  
 اس کا طریق استخراج METHODOLOGY ہے جس میں بہت بڑی مددگ شہل کے طریقے  
 کے قریب جا پہنچے ہیں۔

میں نہیں کہہ سکتا کہ فاضل سوانح نگار منظر نگاری واٹ نے شہل کی کتاب سے استفادہ کیا  
 ہے یا نہیں۔ اگر نہیں کیا تو اس کی وجہ شاید یہ ہوگی کہ یہ عظیم کتاب عربی اردو زبان میں ہے



لیکن میرا احساس ہے کہ واٹ صاحب نے کسی واسطے سے اس کا خصوصاً اس کے مقصد کے  
 مطالعہ مزدور کیا ہوگا جس کے بہت سے خواہر ہیں۔ مگر اب کیا کیا جائے، فاضل موصوف کے  
 طریق کار کے بارے میں بہت کچھ کہنے کو جی چاہتا ہے لیکن وقت اور موقع نہیں، -----  
 مجھلا ان کا طریق کار یہ ہے کہ وہ عام طور سے محدثین کی رائے کو ترجیح دیتے ہیں اور آنحضرت  
 کے افعال و واقعات کے محرکات کے بارے میں حضور کی شان نبوت کے مطابق فیصلہ صادر کرتے  
 ہیں تاہم مغربی طریق غیر جانبداری کے تحت بہت سی باتیں ایسی بھی لکھی ہیں جن سے مزدور  
 نہیں کہ ہم اتفاق کر سکیں۔ بہر حال خوشی کی بات یہ ہے کہ میو، پیرنگ، لامان، گولت سہرا اور  
 کیتانی جیسے بے درددل کی طویل قطار کے بعد، ہمیں ایک شریف طبیعت اصول پسند سوانح  
 نگار ایسا ملا ہے جو مسلمان تو نہیں لیکن پیغمبر اسلام کی عظمت کا قائل مزدور ہے۔ ----- اور  
 آنحضرت کا نام ادب اور احترام سے لیتا ہے۔

